Becker Vision Pro



Bedienungsanleitung

INHALT

⚠ Sicherheitshinweise!

- Es gelten in jedem Falle die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung.

- Das Gerät darf nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden. Falls Sie das Vision Pro nicht über Kopfhörer, sondern über Lautsprecher benutzen, ist seine Lautstärke so einzustellen, dass Außengeräusche (Sirene, Martinshorn, usw.) noch wahrgenommen werden können.

- Schützen Sie Ihr Vision Pro stets vor Staub, Feuchtigkeit, Wasserdampf, Rauch und direkter Sonneneinstrahlung.

- Vermeiden Sie, dass Ihr Vision Pro nass wird. Wird das Gerät dennoch einmal nass, stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass das Gerät vollständig getrocknet ist.

- Bedienen Sie das Gerät nicht an Orten mit extrem hoher oder niedriger Temperatur.

- Im Falle einer Störung (z. B. Rauch- oder Geruchsentwicklung) ist das Gerät sofort abzuschalten.

- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nur von einem Fachmann geöffnet werden. Bitte wenden Sie sich im Falle einer Reparatur an Ihren Händler.



• Die SD-Speicherkarte kann entnommen werden. Vorsicht! Kleinkinder könnten diese verschlucken.

• Die auf dem Steckernetzteil, dem Kfz-Adapternetzteil und dem Gerät angegebenen Netzspannungen (Volt) dürfen nicht überschritten werden. Bei Nichtbeachtung kann es zur Zerstörung des Gerätes, des Ladegerätes und zur Explosion des Akkus kommen.

• Das Gerät und den Akku dürfen sie unter keinen Umständen öffnen. Jede weitere Änderung am Gerät ist unzulässig und führt zum Verlust der Betriebserlaubnis.

• Verwenden Sie nur Harman/Becker Originalzubehör. So stellen Sie sicher, dass alle relevanten Bestimmungen eingehalten und Gesundheits- und Sachschäden vermieden werden. Entsorgen sie unbrauchbare Geräte entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

• Unsachgemäßer Gebrauch schließt jegliche Gewährleistung aus! Diese Sicherheitshinweise gelten auch für das Harman/Becker Originalzubehör.

Das Vision Pro

Verwendung

Das Harman/Becker **Vision PRO** ist ein portabler Movie- und Audioplayer der neuesten Generation. Der optionale analog-digitale TV-Tuner bietet Ihnen höchste Flexibilität und Fernsehvergnügen.

Mit dem **Vision PRO** können Sie Ihre selbst aufgenommenen Musikdateien, Heimvideos, Bilder und gekaufte CDs oder DVDs wiedergeben sowie TV- und Rundfunksendungen über den optionalen TV-/Radiotuner empfangen. Da das **Vision PRO** verschiedene Ländereinstellungen zulässt, können Sie Ihr Gerät auch im Ausland benutzen.

Die digitale Bildverarbeitung ermöglicht eine Bildschirmdarstellung ohne jede Farbverfälschung.

Digitale Signalaufbereitung, lineare Audioverstärker und integrierte Lautsprecher von Harman/Becker sorgen für einen Klang, der Sie begeistern wird.

Durch den Einsatz hochwertiger Lithium-Polymer-Akkus ist der Betrieb des Gerätes für bis zu vier Stunden gewährleistet. Durch einen Stromsparmodus können Sie die Betriebszeit sogar noch erheblich verlängern.

Das elegante Design und die einfache Bedienungsweise ergänzen die Vorteile des **Vision PRO**.

Das Vision Pro auspacken

Hinweis:

Ihr **Vision PRO** wird in einer stabilen Verpackung ausgeliefert. Sollte diese oder deren Inhalt schwer wiegende Beschädigungen aufweisen, darf das Gerät nicht weiter ausgepackt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.

Die Lieferung überprüfen

Bevor das **Vision PRO** in Betrieb genommen wird, ist der Lieferumfang auf Vollständigkeit und Zustand zu prüfen.

→ Packen Sie den Inhalt vorsichtig aus und überprüfen Sie diesen.

Lieferumfang

- **Vision PRO**, das mobile Unterhaltungssystem mit integriertem DVD-Player, Musik-Player und Bildbetrachter
- CD mit den Bedienungsanleitungen
- Gedruckte „Erste-Schritte“-Anleitung
- A/V-out-Kabel 3,5-mm-Klinke auf gelben Video- und roten/weißen Audio-Chinch
- USB-Kabel (lang)
- USB-Kabel (kurz, Adapterfunktion Mini-USB auf USB-Buchse)
- Steckernetzteil 100-240 Volt
- Adapteraufsatz für Steckernetzteil (länderspezifisch)



Bei Reklamationen

Im Reklamationsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Das Gerät kann auch in der Originalverpackung direkt an Harman/Becker gesendet werden.

Umgang mit der Verpackung

Die Originalverpackung ist zumindest während der Garantiezeit an einem trockenen Ort aufzubewahren.

Hinweis:
Die Entsorgung hat fachgerecht entsprechend den landesspezifischen Vorschriften zu erfolgen. Die Verpackung darf nicht verbrannt werden. Je nach Auslieferungsland kann die Verpackung beim Händler abgegeben werden.

Gerätebeschreibung

Das **Vision PRO** besteht aus dem Basisgerät und den mitgelieferten Zubehörteilen des Lieferumfangs.

Eine Darstellung der einzelnen Teile finden Sie unter "Lieferumfang" auf Seite 12.

Hinweis:
Das Basisgerät und die Zubehörteile dürfen nicht geöffnet und in keiner Weise verändert werden.

Das Basisgerät

Das Basisgerät beinhaltet die gesamte Elektronik, einen Touchscreen für die Bedienung, vier integrierte Lautsprecher für die Tonwiedergabe von Musik und Filmen sowie verschiedene Anschlüsse und Schnittstellen.

Der Akku

Der Akku kann nach seiner Entladung durch Anschließen des **Vision PRO** an die Stromversorgung wieder geladen werden.

Schließen Sie das **Vision PRO** dazu mit dem Steckernetzteil an das Stromnetz (100-240 Volt) an.



Speichermedien

Als Speichermedium für Filme, Bilder oder Musikdateien können Sie eine SD-Karte, eine CD/DVD oder einen USB-Speicherstick verwenden.

USB-Verbindungskabel

Mit dem USB-Verbindungskabel kann das Gerät an einen handelsüblichen Personal Computer mit USB-Schnittstelle angeschlossen werden.

Zubehör

Steckernetzteil

Das Steckernetzteil ermöglicht den Anschluss des **Vision PRO** an eine Steckdose.

Die Anforderungen an die Stromversorgung sind:

- Wechselstrom
  100-240 Volt
  0,5 Ampere
- 50-60 Hertz

Kopfhörer

Sie können während des Betriebes des **Vision PRO** bis zu zwei handelsübliche Kopfhörer mit 3,5 mm-Stecker oder entsprechendem Adapter anschließen (nicht im Lieferumfang enthalten).



Gefahr!

Vermeidung von Hörschäden!



Verwendung von Kopfhörern und Hörkapseln über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke kann bleibende Hörschäden verursachen.
Die Konformität mit den Grenzwerten für Schalldruck gemäß dem Standard NF EN 50332-1:2000 etsprechend French Article L. 5232-1 wird gewährleistet.

Hinweis:

Während des Fahrens dürfen in vielen Ländern keine Kopfhörer verwendet werden. Beachten Sie hierzu jeweils die landestypischen Vorschriften und Gesetze.

Hinweise zur Dokumentation

Quick Start Guide

Der Quick Start Guide soll Ihnen einen schnellen Einstieg in die Bedienungsfunktionen Ihres **Vision PRO** bieten. Im Quick Start Guide werden die wichtigsten Grundfunktionen des **Vision PRO** erklärt.

Bedienungsanleitung

Eine ausführliche Beschreibung der Funktionalitäten des **Vision PRO** finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.

Registrierung

Sie können sich bei unserem Software-Service registrieren lassen, wir informieren Sie dann über neue Updates und sonstige Neuigkeiten.

Die Registrierung können Sie online auf der Becker-Homepage (www.becker.de) durchführen.

Den Punkt „Registrierung“ finden Sie im Bereich „Service“.

Reparatur

Im Schadensfall darf das **Vision PRO** nicht geöffnet werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Entsorgung

Angaben zur Entsorgung des Produkts finden Sie unter “Entsorgung” auf Seite 85.

Emissionen

Die Angaben über Emissionen und elektromagnetische Verträglichkeit finden Sie unter “Merkblatt” auf Seite 83.



Lieferumfang

① **Vision PRO**

② USB-Adapter zum Anschließen von USB-Sticks

③ A/V-Kabel (3,5-mm-Klinke auf Audio/Video-Chinch)

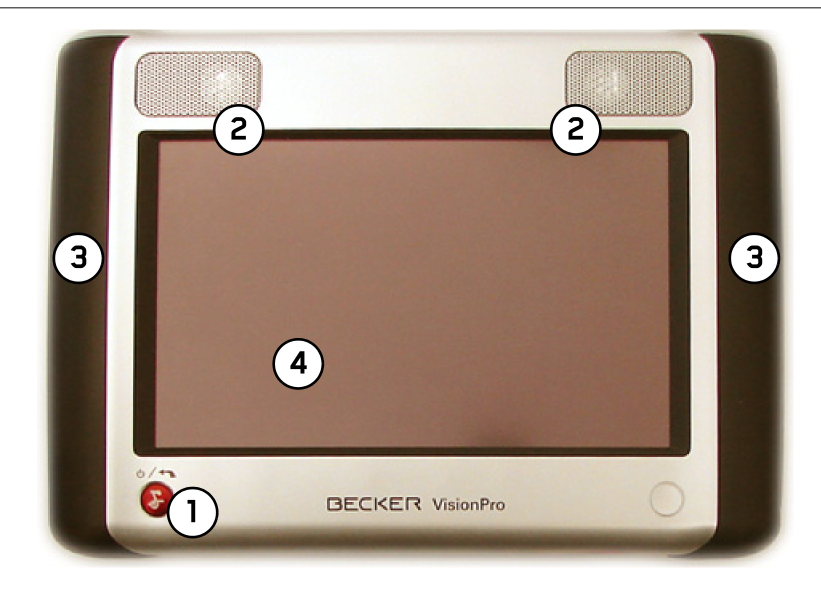
④ Netzteil

⑤ Steckadapter für Netzteil ④

⑥ USB-Verbindungskabel für Anschluss an Computer



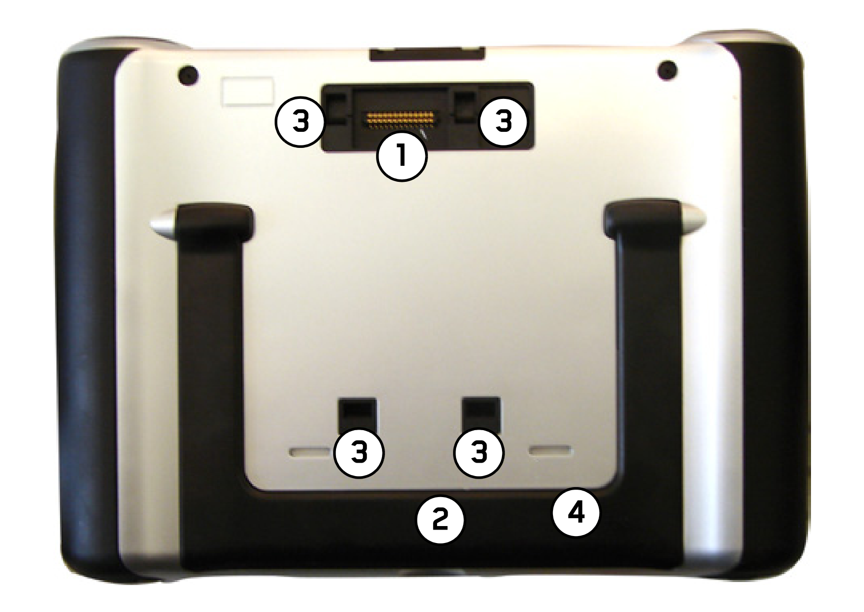
ÜBERSICHT VISION PRO



Gerätefront mit Bedien- und Anzeigeelementen

1. Ein-Aus-Schalter/Zurück-Taste ( )
2. Lautsprecher
3. Gummierte Gehäuseseite für bessere Griffigkeit
4. Touchscreen





Geräterückseite

① Steckleiste TV-/Radio-Modul (mit Schutzkappe)

② Ausklappbügel, zur Verwendung des **Vision PRO** als Tischgerät

③ Aufnahmeösen für TV/Radio-Modul (optional)

④ Reset-Knopf (unter Ausklappbügel)

>>>

ÜBERSICHT VISION PRO





Linke Geräteseite

① Kopfhöreranschluss, 3,5-mm-Klinke
② Externer Audio/Video-Ausgang, Kopfhöreranschluss
③ Externer Audio/Video-Eingang
④ Eingang Stromversorgung
⑤ Mini-USB-Anschluss (Adapter, Verbindungskabel)
⑥ SD-Karten-Slot

Rechte Geräteseite

⑦ CD/DVD-Einschub



Geräteoberseite

① Lautsprecher

Wartung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.

Zur Pflege kann ein handelsübliches Reinigungsmittel für Elektro-Gebrauchsartikel mit einem feuchten, weichen Lappen aufgetragen werden.

 **Gefahr!**

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Schalten Sie vor der Pflege von Gerät, mitgelieferten Teilen und Zubehör das Gerät stets aus und entfernen Sie das Netzteil.

Hinweis:

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel oder Wischlappen, welche die Oberfläche zerkratzen.

Das Gerät darf nicht mit Wasser benetzt werden.

Ihr **Vision PRO** wurde mit großer Sorgfalt entwickelt und hergestellt und sollte auch mit Sorgfalt behandelt werden. Wenn Sie die nachfolgend aufgelisteten Empfehlungen beachten, werden Sie noch viel Freude an Ihrem **Vision PRO** haben.

- Schützen Sie Ihr **Vision PRO** vor Nässe und Feuchtigkeit! Sollte Ihr Gerät einmal Feuchtigkeit ausgesetzt worden sein, schalten Sie es sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Lassen Sie das Gerät bei Zimmertemperatur trocknen.
- Betreiben Sie Ihr **Vision PRO** nicht in staubiger oder schmutziger Umgebung, und bewahren sie es dort auch nicht auf.
- Bewahren Sie Ihr **Vision PRO** nicht in heißen Umgebungen auf. Hohe Temperaturen können die Laufzeit elektronischer Komponenten in Ihrem Gerät verkürzen, Akkus beschädigen und bestimmte Kunststoffe verformen oder zum Schmelzen bringen.

- Bewahren Sie Ihr **Vision PRO** nicht in kalten Umgebungen auf. Wenn sich das Gerät wieder auf seine Betriebstemperatur aufwärmt, kann sich im Innern Feuchtigkeit bilden, die elektronische Komponenten beschädigt.
- Lassen Sie Ihr **Vision PRO** nicht fallen, setzen Sie es keinen Stößen aus und schütteln Sie es nicht. Durch unsachgemäße Behandlung könnten Sie Komponenten im Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung grundsätzlich keine ätzenden Chemikalien, Reinigungslösungen oder scharfe Reinigungsmittel.

Alle genannten Hinweise gelten in gleicher Weise für das **Vision PRO**, den Akku, den Netzstecker und sämtliche Zubehörteile. Sollte eines dieser Teile nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Dieser wird Ihnen behilflich sein.

Akku-Qualitätserklärung

Die Kapazität des Akkus Ihres **Vision PRO** verringert sich mit jedem Lade-/Entladezyklus. Ebenso kann durch unsachgemäße Lagerung bei zu hoher oder zu niedriger Temperatur eine allmähliche Verringerung der Kapazität auftreten. Auf diese Weise kann sich auch bei voller Akkuladung die Betriebszeit erheblich verringern.

Der Akku ist jedoch so ausgelegt, dass er auch nach einer Betriebszeit von 6 Monaten nach dem Kauf Ihres **Vision PRO** noch geladen und entladen werden kann. Bei deutlichem Leistungsabfall empfehlen wir Ihnen, den Akku zu ersetzen. Wenden Sie sich bitte hierzu an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie ausschließlich Harman/Becker Originalersatzteile.

Display-Qualitätserklärung

In Ausnahmefällen können technologiebedingt wenige andersfarbige kleine Punkte (Pixel) im Display erscheinen. Weiterhin besteht die Möglichkeit, dass einzelne Bildpunkte heller oder dunkler erscheinen können. In diesen Fällen besteht jedoch kein Mangel.

Inbetriebnahme

Ist das **Vision PRO** ausgepackt und auf schadensfreien Zustand überprüft, kann das Gerät in Betrieb genommen werden. Die einzelnen Schritte sind:

- Stromversorgung herstellen.
- Gerät einschalten.
- Antennenempfang durch Ausziehen der Antenne oder Anschließen eines Antennenkabels sicherstellen (falls das optionale TV-Modul angeschlossen ist).
- Persönliche Einstellungen im Einstellungsmenü vornehmen.

Stromversorgung

Über den Akku

Die interne Stromversorgung erfolgt über einen Akku. Der Akku ist wartungsfrei und bedarf keiner besonderen Pflege.

Hinweis:

Beachten Sie, dass bei vollständig entladenem Akku das Gerät bis zu einer Minute benötigt, bis es sich wieder einschalten lässt. Die Taste blinkt währenddessen schnell.

Hinweis:

Bei defektem Akku wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu reparieren.



Über das öffentliche Stromnetz

⚠ Lebensgefahr!

Achten Sie darauf, dass Sie keine feuchten Hände haben und das Netzteil trocken ist. Schließen Sie das Netzteil nur an ein dafür zugelassenes Stromnetz an.

Stromversorgung herstellen

Der Anschluss an das öffentliche Stromnetz wird mit dem Steckernetzteil in der folgenden Weise hergestellt:

→ Greifen Sie den Stecker am geriffelten Griffbereich und schieben Sie diesen bis zum Anschlag ohne größeren Kraftaufwand in die Anschlussbuchse.

→ Stecken Sie das Netzteil mit dem Stecker in die Steckdose.

Die Stromversorgung ist nun hergestellt.

Stromversorgung entfernen

→ Entfernen Sie die Stromversorgung in der umgekehrten Reihenfolge.

Hinweis:

Entfernen Sie das Netzteil, wenn Sie das **Vision PRO** längere Zeit nicht benutzen.

Ein- und Ausschalten

Hinweis:

Im Akkubetrieb sollten Sie sicher stellen, dass der Akku noch über genügend Kapazität verfügt.

Ihr **Vision PRO** wird über die Taste ein- und ausgeschaltet.



→ Drücken Sie die Taste länger als 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten.

→ Drücken Sie Taste länger als 2 Sekunden, um das Gerät wieder auszuschalten.

Hinweis:

Während des Betriebes Ihres **Vision PRO** gelangen Sie durch kurzes Drücken der Taste ins vorherige Menü.

Hinweis:

Wenn Sie Ihren **Vision PRO** nach dem Ausschalten wieder einschalten, wird die letzte aktive Handlung fortgeführt (Musikstücke, Bilder und Filme werden ab der letzten Position wiedergegeben).

Nach dem Einschalten wird kurz folgender Startbildschirm angezeigt.

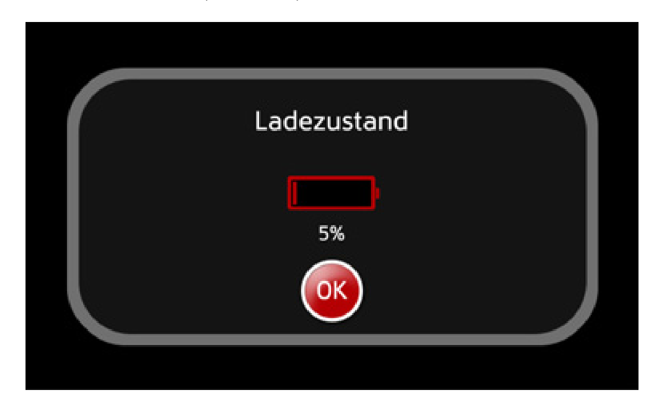




Batteriestatus

Wenn Sie Ihr **Vision PRO** mit dem Akku betreiben und der Ladestand unter eine bestimmte Restkapazität fällt, öffnet sich im Bildschirm ein Fenster mit einem Warnhinweis. Dieser Warnhinweis zeigt Ihnen die verbleibende Restkapazität Ihres Akkus in Prozent (%) an.

Der Warnhinweis erscheint bei einer Restkapazität von 25 %, 10 %, 5 % und 1 %.

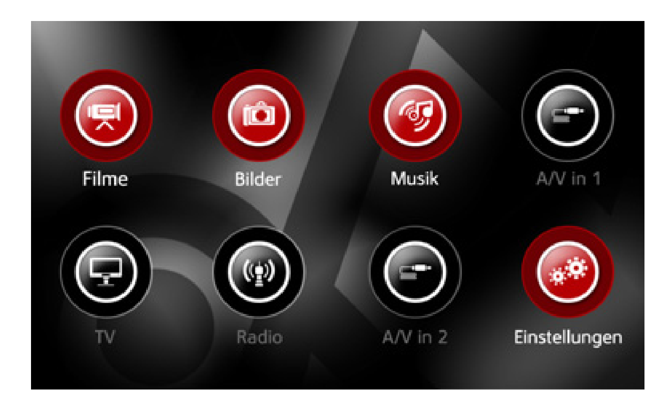


Bei einer Restkapazität von 5 % ertönt zusätzlich ein einmaliger Warnton.

Hinweis:

Bei jedem Einschalten Ihres **Vision PRO** wird ein Screen mit der Restkapazität angezeigt.

Aktive Tasten



- Im Hauptmenü sind aktive Tasten rot und führen Sie nach Betätigung zu einem neuen Fenster oder Menü. In anderen Menüs sind aktive Tasten rot oder schwarz mit weißer Schrift.

- Inaktive Tasten sind im Hauptmenü grau eingefärbt. In anderen Menüs ist jeweils nur die Schrift auf der Taste grau. Der Druck auf inaktive Tasten führt zu keiner Veränderung des Displays.

Signaltöne

Ihr Vision Pro ist mit zwei verschiedenen Signaltönen ausgestattet:

- Ein Bestätigungston ertönt nach einer Auswahl in den Menüs und nach Drücken der Taste OK.
- Ein Störungston ertönt, wenn Sie eine inaktive Taste drücken oder auf einen Teil des Displays drücken, der nicht als Touchscreen aktiviert ist.

Hinweis:

Die Lautstärke des Tonsignals steht in keinem Bezug zur Unterhaltungslautstärke. Sie sind unveränderbar.
Sie können den Bestätigungston auch wie unter “Bestätigungston” auf Seite 72 beschrieben ausschalten.

Der erste Start

Beim ersten Start Ihres **Vision PRO** erscheint folgender Startscreen:



Wenn Sie Ihr **Vision PRO** zum ersten Mal benutzen, werden Sie zur Auswahl der Bediensprache aufgefordert.



Bediensprache einstellen

→ Drücken Sie im Hauptmenü die Taste .

→ Drücken Sie die Taste **Language**.

Die verfügbaren Sprachen werden angezeigt. Die momentan eingestellte Sprache wird rot dargestellt.



→ Drücken Sie auf die gewünschte Sprache, um Sie auszuwählen.

→ Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste ①.

Die Sprache ist nun eingestellt.

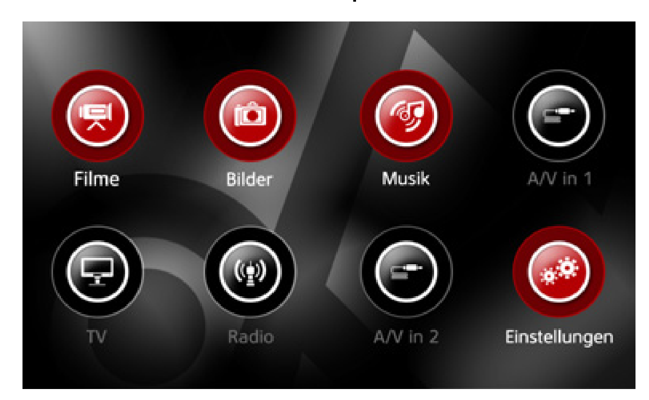
Das TV-Modul (optional)

Mit dem separat erhältlichen TV-Modul ist es möglich, analoge Fernsehprogramme, DVB-T und FM-Radio zu empfangen.

Einzelheiten zur Verwendung des TV-Moduls entnehmen Sie bitte der separaten Anleitung.

Das Hauptmenü

Nachdem Sie alle Einstellungen durchgeführt haben, erscheint das Hauptmenü.



Im Hauptmenü können Sie folgende Untermenüs anwählen:

- Filme ( )
- Bilder ( )
- Musik ( )
- A/V in 1 ( )
- TV ( ) (nur bei angeschlossenem TV-Modul)
- Radio ( ) (nur bei angeschlossenem TV-Modul)
- A/V in 2 ( ) (nur bei angeschlossenem TV-Modul)
- Einstellungen ( )

→ Drücken Sie auf das entsprechende Symbol, um das gewünschte Untermenü aufzurufen.

Sie gelangen in das entsprechende Untermenü.

Die Beschreibungen der einzelnen Menüs mit den entsprechenden Funktionen werden in den nachfolgenden Kapiteln detailliert beschrieben.

Popup-Fenster

- Während aller Systemprozeduren, bei denen Sie zum Warten aufgefordert werden (zum Beispiel **Autostore**) wird ein Popup im Display gezeigt. Solange dieser Screen angezeigt wird, läuft ein Systemprozess im Hintergrund.



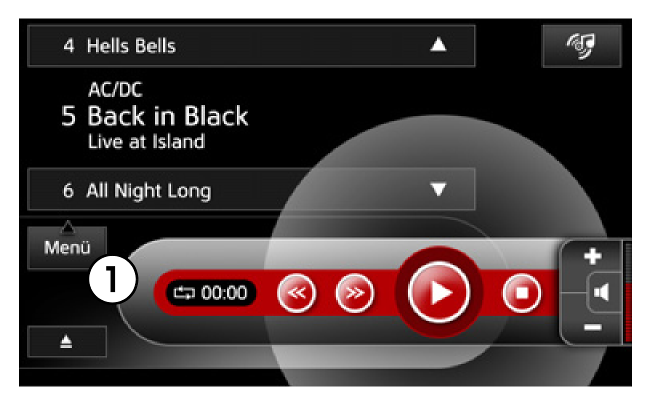
- Informations-Popups werden immer dann gezeigt, wenn das System Sie auf wichtige Informationen hinweisen will (z. B. den Ladezustand des Akkus).

Informations-Popups können durch Drücken der Taste OK geschlossen werden. Bei anderen Popups wird mit Drücken der Taste OK der Vorgang abgebrochen.



Menü

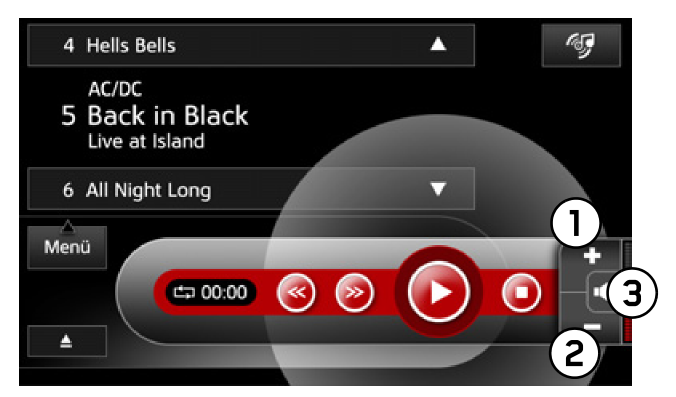
Die Taste **Menü** ist in jeder Anwendung vorhanden. Aussehen und Umfang des Menüs können je nach Anwendung unterschiedlich ausfallen.



→ Drücken Sie die Taste ①, um das Menü zu öffnen.

Lautstärke

Die Lautstärkeeinstellung können Sie in vielen Menüs vornehmen. Als Beispiel sehen Sie hier die Darstellung der Musikwiedergabe.



Bedienelemente für die Lautstärkeeinstellung sind:

- ① Lautstärke erhöhen
- ② Lautstärke absenken
- ③ Stummschaltung aktivieren/deaktivieren

In anderen Menüs befindet sich die Lautstärkeeinstellung an derselben Stelle im Display. Neben den Bedienelementen für die Lautstärkeregelung wird durch eine Balkenanzeige die momentan eingestellte Lautstärke dargestellt.

Stummschaltung

Mit der Stummschaltung können Sie den Ton des Gerätes abschalten.

Stummschaltung aktivieren

→ Drücken Sie die Taste ③.

Bei aktivierter Stummschaltung wird ein durchgestrichenes rotes Lautsprechersymbol eingeblendet.

Stummschaltung deaktivieren

→ Drücken Sie erneut die Taste ③.

oder

→ Drücken Sie auf die Tasten ① oder ②.

Die Stummschaltung wird aufgehoben.



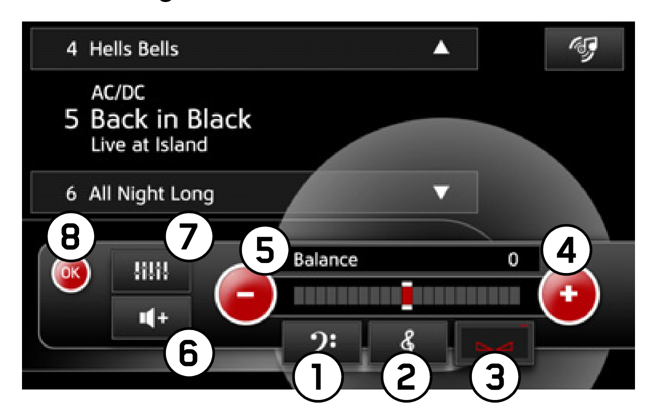
Klangeinstellungen

Die Klangeinstellungen können Sie in verschiedenen Menüs vornehmen.

Sie finden diese Klangeinstellungen in den Menüs der Funktionen Video/DVD, TV und Musikwiedergabe.

→ Rufen Sie in der gewünschten Funktion das Menü auf. Wählen Sie den Punkt **Klang** aus.

Als Beispiel sehen Sie hier das Menü für Klangeinstellung im Musikbetrieb.



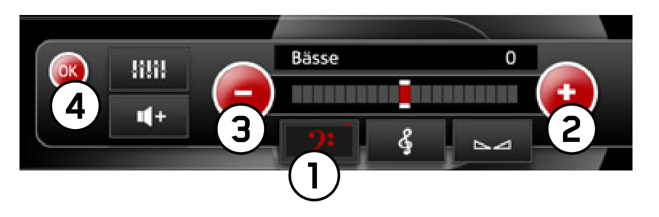
Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Bass-Einstellung
- ② Höhen-Einstellung
- ③ Balance-Einstellung
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Loudness ein-/ausschalten
- ⑦ Equalizer-Einstellungen

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken der Taste ⑧ oder der Taste .

Bass einstellen

→ Wählen Sie das Klangeinstellungen-Menü aus.



→ Drücken Sie die Taste ①.

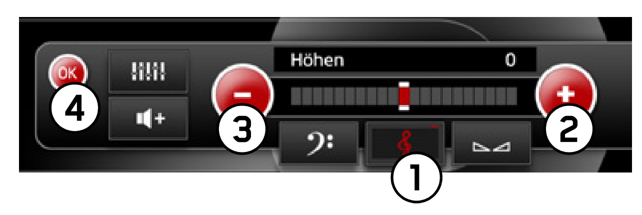
→ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ② oder ③ den gewünschten Wert für den Bass ein.

→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ④ oder der Taste .

Die Auswahl ist gespeichert. Das Klangeinstellungen-Menü wird beendet.

Höhen einstellen

→ Wählen Sie das Klangeinstellungen-Menü aus.



→ Drücken Sie die Taste ①.

→ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ② oder ③ den gewünschten Wert für die Höhen ein.

→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ④ oder der Taste .

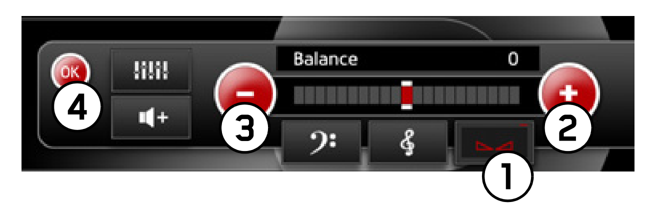
Die Auswahl ist gespeichert. Das Klangeinstellungen-Menü wird beendet.

Balance einstellen

Hinweis:

Mit der Balance können Sie die Klangmitte von rechts nach links bzw. von links nach rechts verschieben.

→ Wählen Sie das Klangeinstellungen-Menü aus.



→ Drücken Sie die Taste ①.

→ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ② oder ③ den gewünschten Wert für die Balance ein.

→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ④ oder der Taste .

Die Auswahl ist gespeichert. Das Klangeinstellungen-Menü wird beendet.

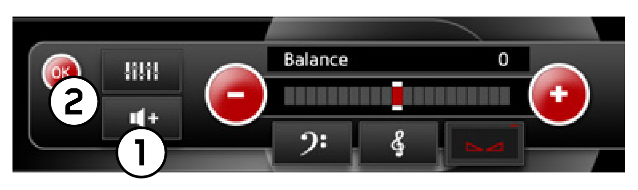


Loudness ein-/ausschalten

Hinweis:

Loudness sorgt abhängig von der Lautstärke für eine Anhebung tiefer Frequenzen.

→ Rufen Sie in der gewünschten Funktion das Menü auf. Wählen Sie den Punkt **Klang** aus.



→ Schalten Sie durch Drücken der Taste ① die Loudness-Funktion ein bzw. aus.

→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ② oder der Taste .

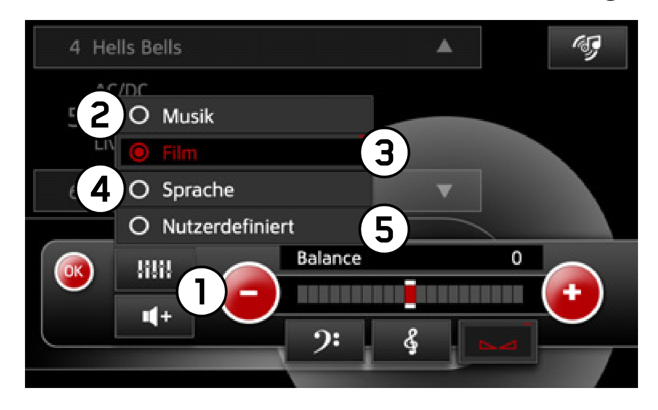
Die Auswahl ist gespeichert. Das Klangeinstellungen-Menü wird beendet.

Equalizer

Der Equalizer ermöglicht es, bestimmte Frequenzbereiche des Tons anzuheben oder abzuschwächen und damit das Klangbild an die eigenen Vorlieben und die Tonquelle anzupassen.

Dabei können Sie zwischen den voreingestellten Klangbildern Musik, Filme und Sprache wählen oder eigene Einstellungen vornehmen.

→ Rufen Sie in der gewünschten Funktion das Menü auf. Wählen Sie den Punkt **Klang** aus.

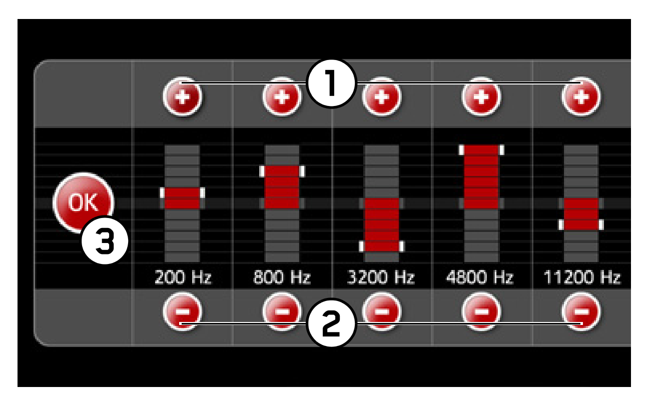


→ Öffnen Sie durch Drücken der Taste ① das Equalizer-Menü.

Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ② Musik
- ③ Film
- ④ Sprache
- ⑤ Nutzerdefiniert

→ Wählen Sie ein voreingestelltes Klangbild durch Drücken der Tasten ②, ③ oder ④, oder rufen Sie durch Drücken der Taste ⑤ die Equalizer-einstellungen auf.



→ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ① oder ② den gewünschten Wert für die Anhebung oder Abschwächung einer Frequenz ein.

→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ③ oder der Taste [icon].

Die Auswahl ist gespeichert. Die Equalizereinstellungen werden beendet.

Bildeinstellungen

Die Bildeinstellungen können Sie in verschiedenen Menüs vornehmen.





Sie finden diese Bildeinstellungen in den Menüs der Funktionen Video/DVD, TV und Bildbetrachter.

→ Rufen Sie in der gewünschten Funktion das Menü auf. Wählen Sie den Punkt **Bild** aus.

Das Bildeinstellungen-Menü wird angezeigt.

Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Helligkeit
- ② Kontrast
- ③ Farbe
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Bildformat einstellen

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken der Taste ⑦ oder der Taste .

Helligkeit einstellen

→ Wählen Sie das Bildeinstellungen-Menü aus.



→ Drücken Sie die Taste ①.

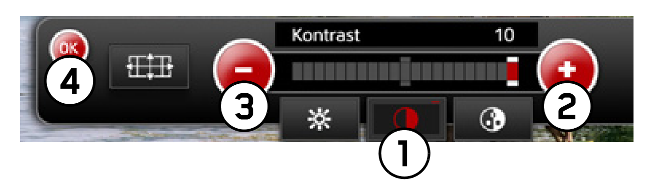
→ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ② oder ③ den gewünschten Wert für die Helligkeit ein.

→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ④ oder der Taste .

Die Auswahl ist gespeichert. Das Bildeinstellungen-Menü wird beendet.

Kontrast einstellen

→ Wählen Sie das Bildeinstellungen-Menü aus.



→ Drücken Sie die Taste ①.

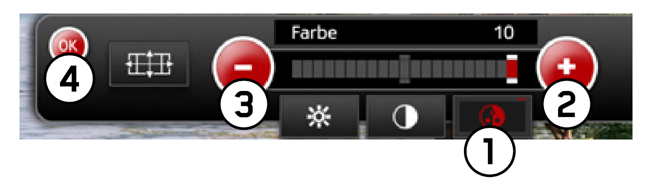
→ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ② oder ③ den gewünschten Wert für den Kontrast ein.

→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ④ oder der Taste .

Die Auswahl ist gespeichert. Das Bildeinstellungen-Menü wird beendet.

Farbe einstellen

→ Wählen Sie das Bildeinstellungen-Menü aus.



→ Drücken Sie die Taste ①.

→ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ② oder ③ den gewünschten Wert für die Farbe ein.

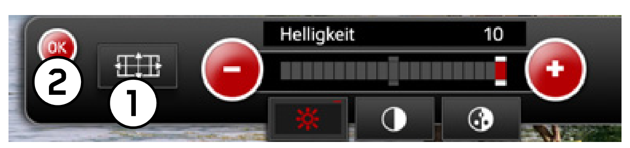
→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ④ oder der Taste .

Die Auswahl ist gespeichert. Das Bildeinstellungen-Menü wird beendet.



Bildformat einstellen

→ Wählen Sie das Bildeinstellungen-Menü aus.



→ Drücken Sie die Taste ①.



Das Format-Menü wird eingeblendet.

→ Wählen Sie zwischen den Format-Einstelllungen **Automatisch**, **4:3**, **16:9**, **16:9 Zoom**, **14:9** und **Untertitel** aus.

- **Automatisch**
  Passt den Bildschirm an das Bildformat an.
- **4:3**
  Standard-Bildformat
- **16:9**
  Breitbild-Format
- **16:9 Zoom**
  Breitbild-Format mit Zoom-Funktion
- **14:9**
  Breitbild-Format
- **Untertitel**
  Schaltet den Untertitel ein bzw. aus.

→ Speichern Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ② oder der Taste .

Die Auswahl ist gespeichert. Das Bildeinstellungen-Menü wird beendet.

Speichermedien

Optional können Sie eine SD-Karte, eine CD/DVD oder einen USB-Speicherstick in Ihrem **Vision PRO** zur Wiedergabe von Filmen, Bildern und Musikdateien verwenden.

Hinweis:

An einer Seite der SD-Karte befindet sich ein kleiner Schieber. Wird dieser in Pfeilrichtung verschoben, ist die SD-Karte gegen Überschreiben gesichert.

An der linken Geräteseite befindet sich der Karteneinschub. Das Kartenfach ist mit einem federbetätigten Rast- und Auswurfmechanismus ausgerüstet.



SD-Karte einsetzen

→ Nehmen Sie die SD-Karte, ohne die Kontaktleiste zu berühren und zu verschmutzen.

→ Greifen Sie die SD-Karte so, dass die Kontaktleiste zum Gerät und die Kontakte in Richtung Geräterückseite zeigen.

→ Führen Sie die SD-Karte in das Kartenfach ein, und schieben Sie sie unter leichtem Druck bis zum Einrasten hinein.

SD-Karte auswerfen

Das Kartenfach schiebt die Karte so weit heraus, dass Sie diese mit zwei Fingern greifen können.

→ Zum Auswerfen der SD-Karte drücken Sie sie mit dem Finger gegen die Federkraft bis zum Anschlag in das Kartenfach.

→ Ziehen Sie den Finger etwas zurück.

Die Karte wird herausgeschoben.

→ Ziehen Sie die SD-Karte heraus und legen Sie diese in die Verpackung, ohne die Kontaktleiste zu berühren.

USB-Speicherstick anschließen/herausnehmen

→ Verbinden Sie das Adapterkabel mit dem dafür vorgesehenen Mini-USB-Port. Stecken Sie anschließend den USB-Speicherstick vorsichtig in die Buchse des Adapterkabels.

CD/DVD einlegen

→ Nehmen Sie die CD/DVD, ohne die unbedruckte Datenseite zu berühren und zu verschmutzen.

→ Greifen Sie die CD/DVD so, dass die Datenseite in Richtung Geräterückseite zeigt.

→ Führen Sie die CD/DVD in das Laufwerk ein, und schieben Sie sie unter leichtem Druck hinein, bis sie eingezogen wird.

CD/DVD auswerfen

Die CD/DVD wird mithilfe einer Taste ausgeworfen, die Ihnen in den folgenden Funktionen zur Verfügung steht:

- Filme
- Bilder
- Musik
- Information in den Einstellungen

Das Laufwerk schiebt die CD/DVD so weit heraus, dass Sie diese greifen können.

→ Zum Auswerfen der CD/DVD drücken Sie in einer der Funktionen die Taste ⏏.

Die CD/DVD wird herausgeschoben.

→ Ziehen Sie die CD/DVD heraus und legen Sie diese in die Verpackung, ohne die Datenseite zu berühren.

Allgemeine Filmmerkmale

→ Drücken Sie im Hauptmenü die Taste **Filme** .

Sie können Videodateien wahlweise von CD, DVD, SD-Karte oder über den USB-Port mit einem USB-Speicherstick wiedergeben.

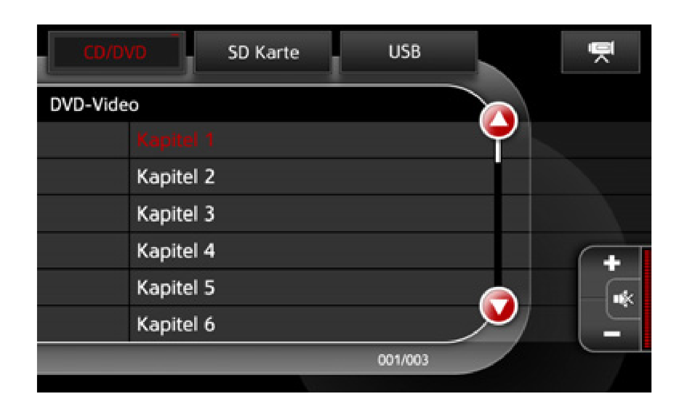
Die unterstützten Formate sind:

- Video-CD
- DVD-Video
- MPEG-1 bis MPEG-4, DIV-X, XVID, AVI

Hinweis:

Beim Öffnen der Filme-Funktion wird die letzte verwendete Quelle angezeigt und aktiviert, sofern dies möglich ist.

Das Wechseln der Wiedergabequelle ist unter “Ordnerauswahl” auf Seite 39 beschrieben.



Wiedergabemedien nicht unterstützter Formate werden als inaktive Tasten dargestellt.

Wird ein Film bis zum Ende abgespielt, wird er gestoppt. Drücken Sie Taste für eine erneute Wiedergabe.



Aktionstasten

Als Aktionstasten werden folgende Tasten bezeichnet:

1 Titelsprung zurück

2 Titelsprung vor

3 Suchlauf zurück

Mit dieser Taste können Sie innerhalb des laufenden Films zurückspulen. Durch mehrfaches Drücken der Taste können Sie den Rücklauf mit verschiedenen Geschwindigkeiten (2-, 4-, 8- und 16-fache Geschwindigkeit) ausführen. Drücken Sie die Taste , um den Film an der gewünschten Stelle zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt, um mit 4-facher Geschwindigkeit zurückzuspulen, bis Sie die Taste wieder loslassen.

4 Suchlauf vor

Mit dieser Taste können Sie innerhalb des laufenden Films vorspulen. Durch mehrfaches Drücken der Taste können Sie den Vorlauf mit verschiedenen Geschwindigkeiten (2-, 4-, 8- und 16-fache Geschwindigkeit) ausführen. Drücken Sie die Taste , um den Film an der gewünschten Stelle zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt, um mit 4-facher Geschwindigkeit vorzuspulen, bis Sie die Taste wieder loslassen.

5 Wiedergabe/Pause

6 Stopp

Displayanzeigen

Wenn Sie eine Aktionstaste gedrückt haben, werden am linken oberen Bildschirmrand das entsprechende Icon sowie eine kurze Textinformation eingeblendet.



Ordnerauswahl

Bei angezeigtem Statusbildschirm befindet sich im oberen Bildschirmbereich die Ordnertaste. Durch Drücken dieser Taste können Sie das Speichermedium und Ordner auswählen, in denen Videos gespeichert sind.

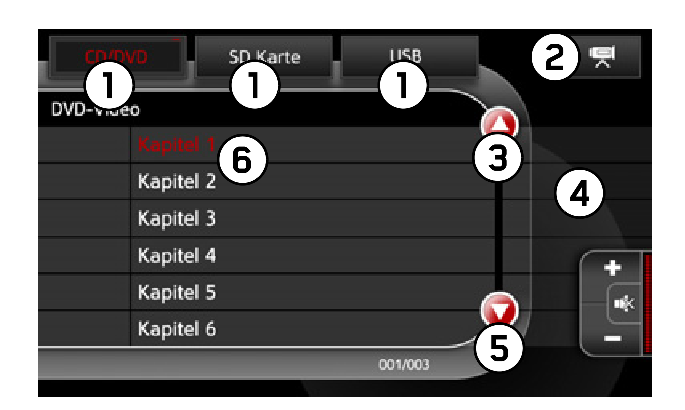


→ Drücken Sie die Taste ①.

Die Ordneransicht wird angezeigt.

Hinweis:

Beim Starten der Ordnerübersicht wird der Ordner des zuletzt abgespielten Videos angezeigt, falls dies möglich ist.



Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten/ Bedienmöglichkeiten:

- ① Auswahl des Speichermediums. Das aktuelle Speichermedium wird rot gekennzeichnet.
- ② Zurück zur Filmwiedergabe.
- ③ In der angezeigten Liste nach oben blättern.
- ④ Wechselt in die Ansicht eine Ordnerebene höher.
- ⑤ In der angezeigten Liste nach unten blättern.
- ⑥ Direkte Auswahl eines Videos oder Ordners. Bei der Auswahl eines Videos wird dieses Video anschließend abgespielt.



DVD-Video

Statusbildschirm

Der Statusbildschirm wird durch Drücken auf das Display aufgerufen.



Folgende Bedienmöglichkeiten sind im Statusbildschirm verfügbar:

- ① Video-Menü aufrufen
- ② Vorheriges Kapitel aufrufen
- ③ Nächstes Kapitel aufrufen
- ④ Suchlauf zurück
- ⑤ Suchlauf vorwärts
- ⑥ Wiedergabe starten (anhalten)
- ⑦ Wiedergabe beenden
- ⑧ Ordnerauswahl/Medienauswahl öffnen
- ⑨ Lautstärke einstellen, Stummschaltung
- ⑩ Auswurf für CD/DVD

DVD-Video-Menü

Über das DVD-Video-Menü können Sie das DVD-interne Menü anzeigen lassen, die DVD Einstellungen aufrufen, Informationen zur aktuellen DVD anzeigen lassen sowie Klang- und Bildeinstellungen vornehmen.

Sie können das DVD-Video-Menü im DVD-Statusbildschirm aufrufen.



→ Drücken Sie im Statusbildschirm die Taste ①.

Das Menü wird geöffnet.



Wählen Sie nun durch Drücken auf das entsprechende Feld zwischen **DVD Menü**, **DVD Einstellungen**, **Info**, **Bild** und **Klang**.

DVD Menü

Das DVD Menü ist ein auf der DVD hinterlegtes Menü, in dem verschiedene Einstellungen zur Video- und Audiowiedergabe vorgenommen werden können.

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **DVD Menü** aus.





DVD Einstellungen

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **DVD Einstellungen** aus.

In den DVD Einstellungen können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

- Menüsprache
- Sprache
- Untertitel
- Kamerawinkel

Mit **Sprache** können Sie die Spracheinstellungen des Soundtracks anpassen (die Option **Original** gibt den Soundtrack in der Sprache wieder, in der die DVD erstellt wurde).

Mit der Taste **Untertitel** können die verschiedenen Untertitel eingestellt werden.

Hinweis:

Alle verfügbaren Untertitel werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt inklusive der Taste **Untertitel aus**.

Hinweis:

Wenn Sie eine Sprache in den Menüs **Menüsprache**, **Sprache** oder **Untertitel** auswählen, die nicht auf der DVD verfügbar ist, wird automatisch eine verfügbare Sprache eingestellt.

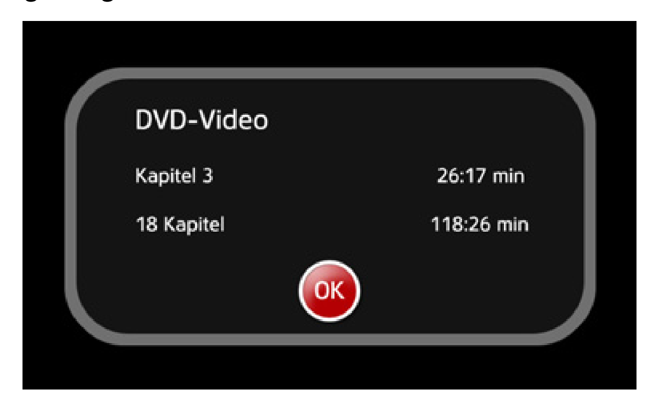
Hinweis:

Wenn auf einer DVD mehrere **Kamerawinkel** für eine Filmszene verfügbar sind, wird das Kamerasymbol oben links im Bildschirm eingeblendet und Sie können durch Drücken der Taste **Kamerawinkel** die verschiedenen Ansichten auswählen.

Informationen

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **Info** aus.

Es werden Informationen zur aktuellen DVD angezeigt.



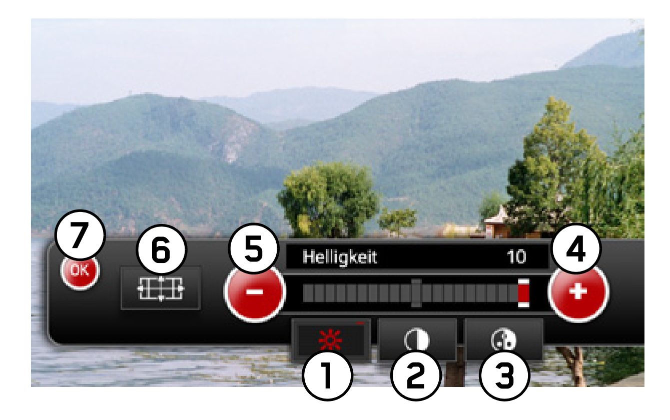
Folgende Informationen erhalten Sie während einer DVD-Video-Wiedergabe:

- Kapitelname (falls verfügbar)
- Kapitelnummer
- Gesamtzeit des Kapitels
- Titel des DVD-Videos (CD-Text oder DVD-Format)
- Anzahl der Kapitel auf der DVD
- Bereits abgespielte Zeit
- Gesamtlaufzeit des DVD-Videos

Bildeinstellungen

Sie können Einstellungen zu Helligkeit, Farbe und Kontrast vornehmen. Siehe “Bildeinstellungen” auf Seite 31.

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **Bild** aus.



Hinweis:

Videoeinstellungen werden separat für Filme, den Bildbetrachter und TV gespeichert.

Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Helligkeit
- ② Kontrast
- ③ Farbe
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Bildformat einstellen

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken auf die Taste ⑦ oder durch Drücken der Taste .

Klangeinstellungen

Sie können Einstellungen für Bass, Höhen, Balance, Loudness und den Equalizer vornehmen. Siehe “Klangeinstellungen” auf Seite 28.

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **Klang** aus.



Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Bass-Einstellung
- ② Höhen-Einstellung
- ③ Balance-Einstellung
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Loudness ein-/ausschalten
- ⑦ Equalizer-Einstellungen

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken auf die Taste ⑧ oder durch Drücken der Taste .

Video-CD

Statusbildschirm

Der Statusbildschirm wird durch Drücken auf das Display aufgerufen.



Folgende Bedienmöglichkeiten sind im Statusbildschirm verfügbar:

- ① Video-Menü aufrufen
- ② Vorherigen Titel aufrufen
- ③ Nächsten Titel aufrufen
- ④ Suchlauf zurück
- ⑤ Suchlauf vorwärts
- ⑥ Wiedergabe starten (anhalten)
- ⑦ Wiedergabe beenden
- ⑧ Ordnerauswahl/Medienauswahl öffnen
- ⑨ Lautstärke einstellen, Stummschaltung
- ⑩ Auswurf für CD/DVD

Menü Video-CD

Über das Menü Video-CD können Sie Klang- und Bildeinstellungen vornehmen sowie Informationen zum aktuellen Video anzeigen lassen.

Sie können das Menü Video-CD im Video-Statusbildschirm aufrufen.



→ Drücken Sie im Statusbildschirm die Taste ①.

Das Menü wird geöffnet.





Wählen Sie nun durch Drücken auf das entsprechende Feld zwischen **PBC, VCD Menü, Info**, **Bild** und **Klang**.

PBC (Play Back Control)

Mit dem Menüpunkt **PBC** können Sie die Option Play Back Control aktivieren und deaktivieren.

VCD Menü

Hinweis:

Das VCD Menü ist nur aktiv, wenn PBC aktiviert wurde.

Das VCD Menü ist ein auf der Video-CD hinterlegtes Menü, in dem verschiedene Einstellungen zur Video- und Audiowiedergabe vorgenommen werden können.

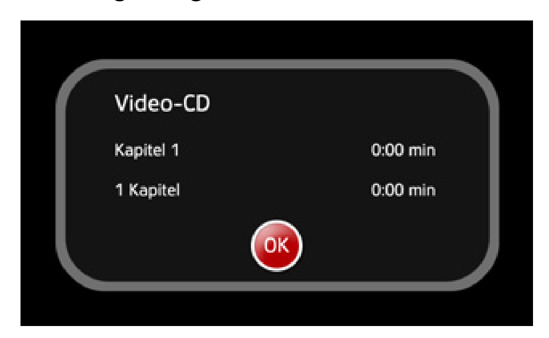
→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **VCD Menü** aus.



Informationen

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **Info** aus.

Es werden Informationen zur momentanen Video-CD angezeigt.



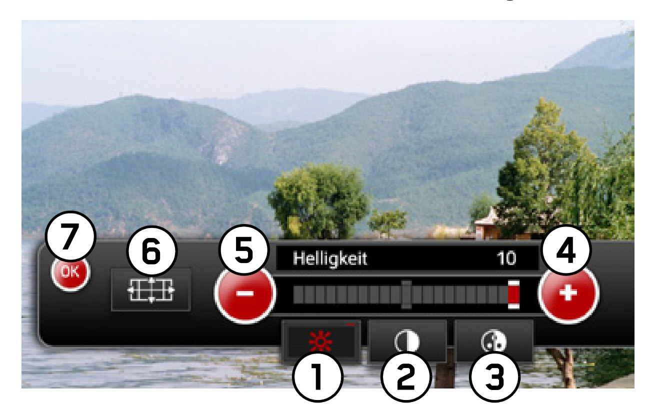
Folgende Informationen erhalten Sie während einer Video-CD-Wiedergabe:

- Filmtitel
- Titelnummer
- Gesamtlaufzeit des Titels
- CD-Name (CD-Text oder Video-CD-Format)
- Anzahl der Titel auf der Video-CD
- Gesamtlaufzeit der Video-CD

Bildeinstellungen

Sie können Einstellungen zu Helligkeit, Farbe und Kontrast vornehmen. Siehe “Bildeinstellungen” auf Seite 31.

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **Bild** aus.



Hinweis:

Videoeinstellungen werden separat für Filme, den Bildbetrachter und TV gespeichert.

Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Helligkeit
- ② Kontrast



- ③ Farbe
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Bildformat einstellen

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken auf die Taste ⑦ oder durch Drücken der Taste .

Klangeinstellungen

Sie können Einstellungen für Bass, Höhen, Balance, Loudness und den Equalizer vornehmen. Siehe “Klangeinstellungen” auf Seite 28.

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **Klang** aus.



Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Bass-Einstellung
- ② Höhen-Einstellung
- ③ Balance-Einstellung
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Loudness ein-/ausschalten
- ⑦ Equalizer-Einstellungen

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken auf die Taste ⑧ oder durch Drücken der Taste .

MPEG/AVI

Statusbildschirm

Der Statusbildschirm wird durch Drücken auf das Display aufgerufen.



Folgende Bedienmöglichkeiten sind im Statusbildschirm verfügbar:

- ① Video-Menü aufrufen
- ② Vorherigen Titel aufrufen
- ③ Nächsten Titel aufrufen
- ④ Suchlauf zurück
- ⑤ Suchlauf vorwärts
- ⑥ Wiedergabe starten (anhalten)
- ⑦ Wiedergabe beenden
- ⑧ Ordnerauswahl/Medienauswahl öffnen
- ⑨ Lautstärke einstellen, Stummschaltung
- ⑩ Auswurf für CD/DVD

MPEG/AVI-Menü

Über das MPEG/AVI-Menü können Sie Klangeinstellungen und Bildeinstellungen vornehmen sowie Informationen zum aktuellen Video anzeigen lassen.



Sie können das MPEG/AVI-Menü im MPEG/AVI-Statusbildschirm aufrufen.



→ Drücken Sie im Statusmenü die Taste ①.

Das Menü wird geöffnet.

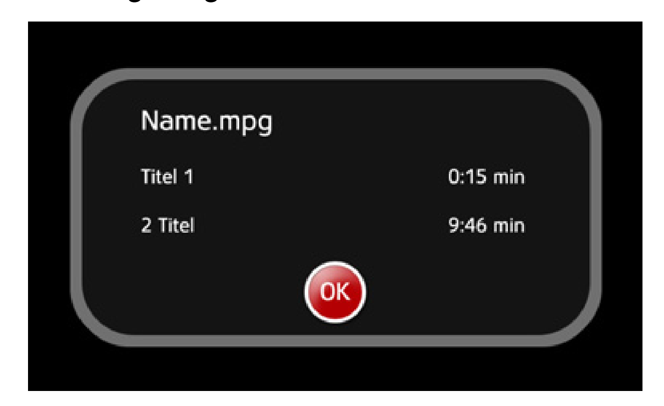


Wählen Sie nun durch Drücken auf das entsprechende Feld zwischen **Info**, **Bild** und **Klang** aus.

Informationen

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag Info aus.

Es werden Informationen zum momentanen Video angezeigt.



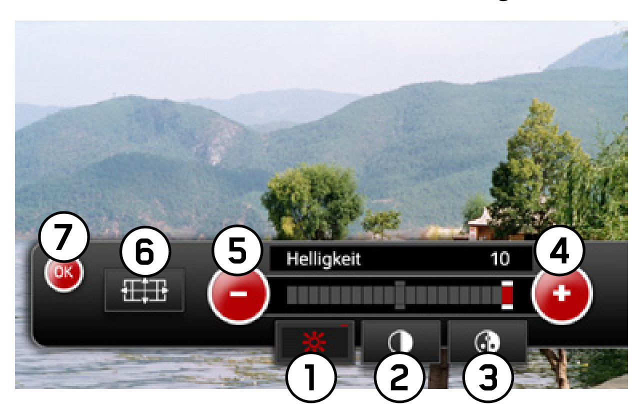
Folgende Informationen erhalten Sie während einer MPEG/AVI-Wiedergabe:

- Dateiname
- Bereits abgespielte Zeit
- Gesamtlaufzeit des Titels

Bildeinstellungen

Sie können Einstellungen zu Helligkeit, Farbe und Kontrast vornehmen. Siehe "Bildeinstellungen" auf Seite 31.

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **Bild** aus.



Hinweis:

Videoeinstellungen werden separat für Filme, den Bildbetrachter und TV gespeichert.

Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Helligkeit
- ② Kontrast
- ③ Farbe
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Bildformat einstellen

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken auf die Taste ⑦ oder durch Drücken der Taste .

Klangeinstellungen

Sie können Einstellungen für Bass, Höhen, Balance, Loudness und den Equalizer vornehmen. Siehe "Klangeinstellungen" auf Seite 28.

→ Wählen Sie im Menü den Eintrag **Klang** aus.



Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Bass-Einstellung
- ② Höhen-Einstellung
- ③ Balance-Einstellung
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Loudness ein-/ausschalten
- ⑦ Equalizer-Einstellungen

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken auf die Taste ⑧ oder durch Drücken der Taste .

Der Bildbetrachter

Bilder können Sie von folgenden Speichermedien wiedergeben:

- CD/DVD
- SD-Karte
- USB-Speicher-Stick

Hinweis:

Unterstützte Bildformate sind **jpeg** und **bmp**.

Bilder können einzeln oder als Präsentation angezeigt werden.

Durch Drücken der Taste Bilder im Hauptmenü öffnet sich der Bildbetrachter.



Sofern möglich wird das zuletzt angezeigte Bild erneut im Vollbildmodus angezeigt.

→ Mit den Umschalttasten ② und ① können Sie Bilder vor- oder zurückblättern.

Hinweis:

Kleinere Bilder mit geringerer Auflösung als die Bildschirmauflösung werden zentriert in der Bildschirmmitte in Originalgröße angezeigt.

→ Der Statusbildschirm wird durch Drücken auf das Display aufgerufen.



Statusbildschirm

Der Statusbildschirm wird durch Drücken auf das Display aufgerufen.

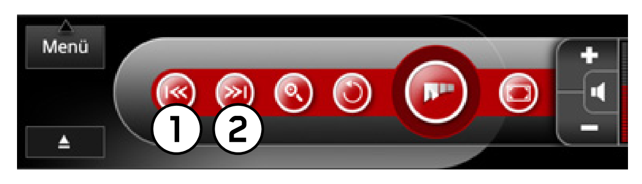


Folgende Bedienmöglichkeiten sind im Statusbildschirm verfügbar:

- ① Bilder-Menü aufrufen
- ② Vorheriges Bild aufrufen
- ③ Nächstes Bild aufrufen
- ④ Bild Zoomen
- ⑤ Bild drehen
- ⑥ Diashow starten
- ⑦ Bildanzeige im Vollbild-Modus
- ⑧ Ordnerauswahl/Medienauswahl öffnen
- ⑨ Lautstärke einstellen, Stummschaltung
- ⑩ Auswurf für CD/DVD

Vorheriges/Nächstes Bild aufrufen

Im Statusbildschirm können Sie zum vorherigen bzw. nächsten Bild weiterschalten.



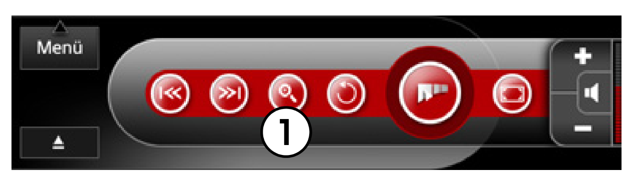
→ Drücken Sie die Taste ① für das vorherige oder die Taste ② für das nächste Bild.

Hinweis:

Werden die Bilder manuell weitergeblättert, werden sie der Reihe nach angezeigt. Ist das letzte Bild eines Ordners erreicht, beginnt der Bildbetrachter wieder beim ersten Bild dieses Ordners.

Zoom

Mit der Zoom-Funktion im Bildbetrachtermenü wird Ihr Bild in der Originalgröße dargestellt. Sie haben dann die Möglichkeit Ihr Bild so zu verschieben, dass Sie jeden Bildbereich in der Originalauflösung betrachten können.



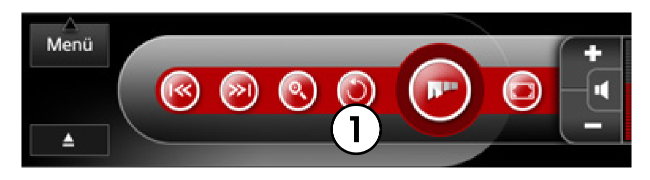
→ Drücken Sie im Statusbildschirm die Taste ①.



→ Drücken Sie die entsprechende Pfeiltaste im Bild, um es in die gewünschte Richtung zu verschieben.

Bilder drehen

Im Statusbildschirm können Sie das Bild in 90°-Schritten drehen.



→ Drücken Sie im Statusbildschirm die Taste ①.

Das Bild wird im Uhrzeigersinn um 90° gedreht.



Diashow

Eine Diashow kann im Statusbildschirm oder in der Ordnerauswahl (“Ordnerauswahl” auf Seite 59) gestartet werden. Nach Starten der Diashow werden alle Bilder im momentanen Ordner je nach Einstellung für 2, 5 oder 10 Sekunden angezeigt.



→ Drücken Sie im Statusbildschirm die Taste ①.

Die Diashow startet mit dem ersten Bild des aktuellen Ordners.

Während der Diashow werden die Aktionstasten ausgeblendet. Um die Aktionstasten einzublenden, berühren Sie den Bildschirm.

Hinweis:

Wenn ein Bild nicht angezeigt werden kann (nicht unterstütztes Bildformat etc.), wird dieses gesperrt und kann auch manuell nicht ausgewählt werden.

Vollbildmodus

Sie können aus dem Statusbildschirm direkt in den Vollbildmodus schalten.



→ Drücken Sie im Statusbildschirm die Taste ①.



Das Bild wird im Vollbildmodus angezeigt.

Mit den Umschalttasten nächstes Bild ② und vorheriges Bild ① können Sie weitere Bilder anzeigen lassen.

Hinweis:

Um den Statusbildschirm anzuzeigen, drücken Sie auf den Bildschirm.

Bildbetrachtermenü

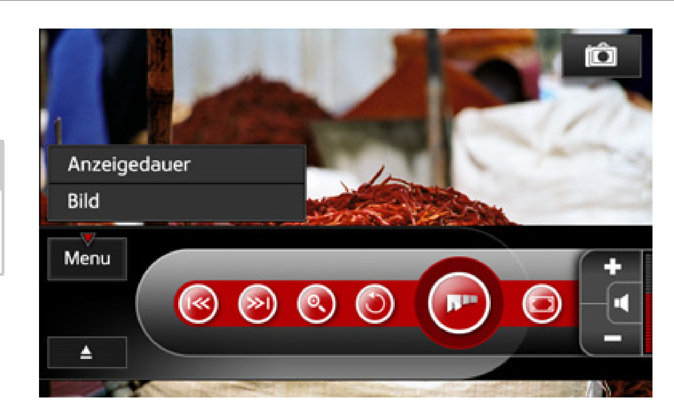
Das Bildbetrachtermenü beinhaltet Bildeinstellungen (Helligkeit, Farbe, Kontrast) und Diashow-Einstellungen (Zeiteinstellung).

Sie können das Bildbetrachtermenü im Statusbildschirm aufrufen.



→ Drücken Sie im Statusbildschirm die Taste ①.

Das Menü wird geöffnet.



→ Wählen Sie nun durch Drücken auf das entsprechende Feld zwischen **Anzeigedauer** und **Bild** aus.

Diashow-Einstellungen

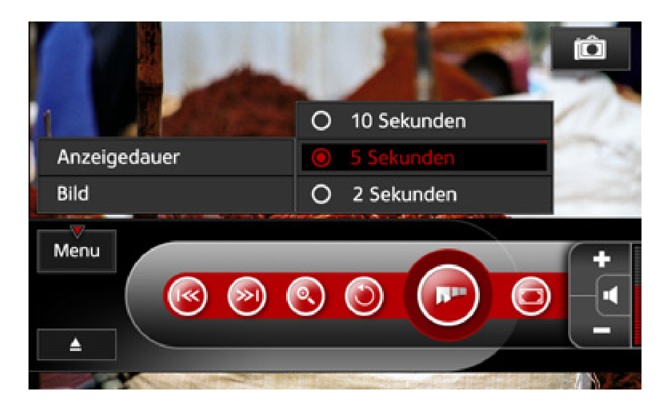
Nach dem Auswählen von **Anzeigedauer** im Menü können Sie die Zeitabstände für den Bilderwechsel bei der Diashow festlegen.

→ Wählen Sie zwischen **2 Sekunden**, **5 Sekunden** oder **10 Sekunden**.



→ Um die Einstellung zu speichern, warten Sie, bis sich das Menü automatisch schließt oder drücken Sie die Taste .

Beim nächsten Starten einer Diashow gilt nun der gewählte Zeitabstand bis zum nächsten Bildwechsel.



Bildeinstellungen

Nach dem Auswählen von **Bild** im Menü können Sie Einstellungen zu Helligkeit, Farbe und Kontrast vornehmen.



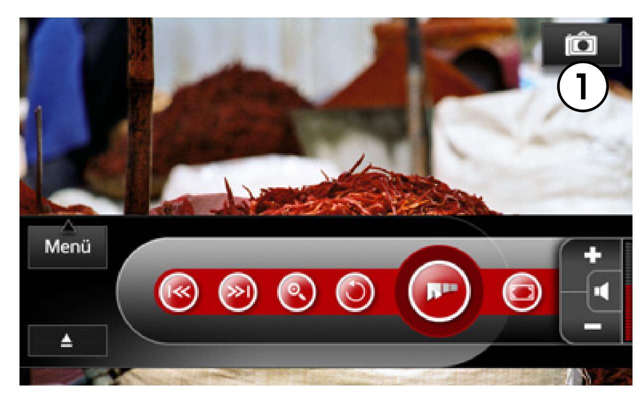
Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Helligkeit
- ② Kontrast
- ③ Farbe
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken auf die Taste ⑥ oder durch Drücken der Taste .

Ordnerauswahl

Bei angezeigtem Statusbildschirm befindet sich im oberen Bildschirmbereich die Ordnertaste. Durch Drücken dieser Taste können Sie Speichermedium und Ordner, in denen Bilder gespeichert sind, auswählen.

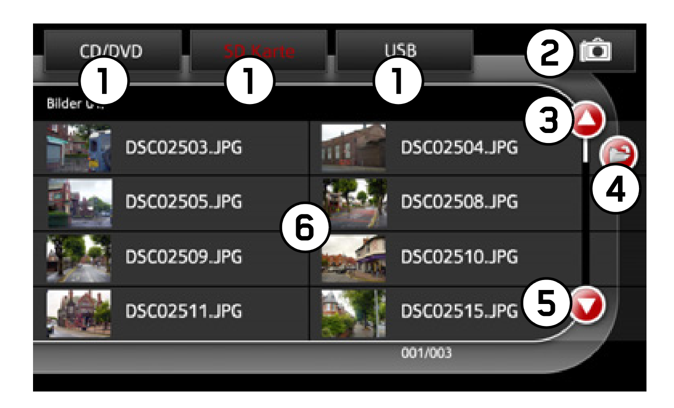


→ Drücken Sie die Taste ①.

Die Ordneransicht wird angezeigt.

Hinweis:

Beim Starten der Ordnerübersicht wird, sofern möglich, der Ordner des zuletzt gezeigten Bildes angezeigt.



Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten/ Bedienmöglichkeiten:

- ① Auswahl des Speichermediums. Das aktuelle Speichermedium wird rot gekennzeichnet.
- ② Zurückschalten ins Bildbetrachtermenü.
- ③ In der angezeigten Liste nach oben blättern.
- ④ Wechselt in die Ansicht einer Ordner-Hierarchieebene höher.



- ⑤ In der angezeigten Liste nach unten blättern.
- ⑥ Direkte Auswahl eines Bildes/Ordners. Bei der Auswahl eines Bildes wird dieses Bild anschließend im Vollbildmodus angezeigt.

Hinweis:

Wenn ein Bild nicht angezeigt werden kann (nicht unterstütztes Bildformat, etc.), wird es gesperrt und kann auch manuell nicht ausgewählt werden.

Durch Drücken der Taste gelangen Sie aus jedem Ordnermenü direkt ins Bildbetrachtermenü.

Musikwiedergabe

Im Menüpunkt **Musik** können Sie Audiodateien wahlweise von CD/DVD, SD-Karte oder über den USB-Port mit einem USB-Speicherstick wiedergeben.

Die unterstützten Formate sind:

- Audio-CD
- MP3
- WMA
- WAV
- M3U (Playlistformat)

Hinweis:

Beim Öffnen der Musikwiedergabe wird, sofern möglich, die zuletzt verwendete Quelle angezeigt und aktiviert.

Das Wechseln der Wiedergabequelle ist im Abschnitt “Ordnerauswahl” auf Seite 66 beschrieben.

Durch Drücken der Taste gelangen Sie zurück ins Hauptmenü.

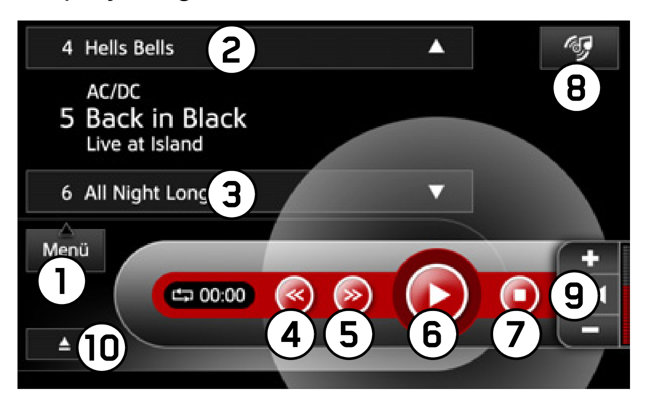
Wiedergabemedien nicht unterstützter Formate werden als inaktive Tasten angezeigt.

Wird ein Wiedergabemedium bis zum Ende abgespielt, stoppt die Wiedergabe und die Taste wird angezeigt.



Statusbildschirm

Der Statusbildschirm wird durch Drücken auf das Display aufgerufen.



Folgende Bedienmöglichkeiten sind im Statusbildschirm verfügbar:

- ① Musik-Menü aufrufen
- ② Vorherigen Titel aufrufen
- ③ Nächsten Titel aufrufen
- ④ Schneller Rücklauf
- ⑤ Schneller Vorlauf
- ⑥ Wiedergabe starten/Pause
- ⑦ Wiedergabe anhalten
- ⑧ Ordnerauswahl/Medienauswahl öffnen
- ⑨ Lautstärke einstellen, Stummschaltung
- ⑩ Auswurf für CD/DVD

Die Taste Wiedergabe

Mit der Taste starten Sie das Abspielen der Musik von Ihrem ausgewählten Wiedergabemedium.

Die Taste Pause

Mit der Taste können Sie die Musikwiedergabe jederzeit anhalten und durch erneutes Drücken von der letzten Stelle fortfahren.

Im Pausenmodus wird zu .

Die Taste Stopp

Mit der Taste halten Sie die Wiedergabe an; die Wiedergabeposition springt auf den Titelanfang zurück.

Die Taste Schneller Vorlauf

Mit der Taste Schneller Vorlauf können Sie innerhalb des laufenden Musikstücks vorspulen. Durch mehrfaches Drücken der Taste können Sie den Vorlauf mit verschiedenen Geschwindigkeiten (2-, 4-, 8- und 16-fache Geschwindigkeit) ausführen. Drücken Sie die Taste , um das Musikstück an der gewünschten Stelle zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt, um mit 4-facher Geschwindigkeit vorzuspulen, bis Sie die Taste wieder loslassen.

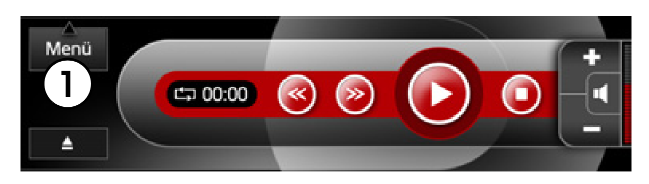
Die Taste Schneller Rücklauf

Mit der Taste Schneller Rücklauf können Sie innerhalb des laufenden Musikstücks zurückspulen. Durch mehrfaches Drücken der Taste können Sie den Rücklauf mit verschiedenen Geschwindigkeiten (2-, 4-, 8- und 16-fache Geschwindigkeit) ausführen. Drücken Sie die Taste , um das Musikstück an der gewünschten Stelle zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt, um mit 4-facher Geschwindigkeit zurückzuspulen, bis Sie die Taste wieder loslassen.

Musikwiedergabemenü

Im Musikwiedergabemenü sind Einstellungen für die Musikwiedergabe zusammengefasst. Sie können Klangeinstellungen vornehmen, die Wiederholfunktion aktivieren, die Zufallsfunktion einschalten und Informationen zum momentanen Musikstück und Medium abfragen.

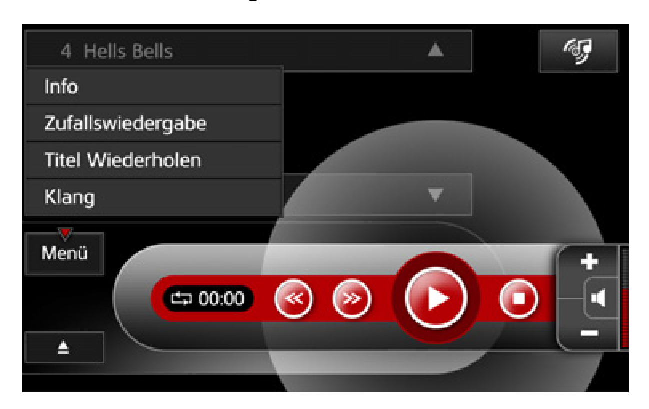
Sie können dieses Menü im Statusbildschirm aufrufen.



→ Drücken Sie im Statusbildschirm die Taste ①.



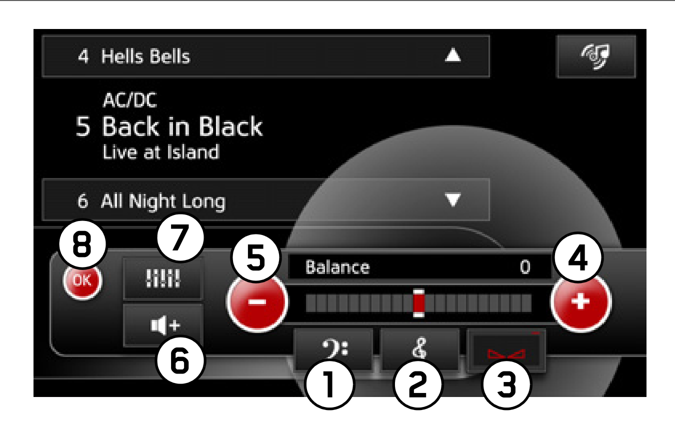
Das Menü wird geöffnet.



Wählen Sie nun durch Drücken auf das entsprechende Feld zwischen **Info, Zufallswiedergabe, Wiederholen** und **Klang** aus.

Klangeinstellungen

Nach dem Auswählen von **Klang** im Menü können Sie die Einstellungen für Bass, Höhen, Balance, Loudness und den Equalizer vornehmen. Siehe “Klangeinstellungen” auf Seite 28.



Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten:

- ① Bass-Einstellung
- ② Höhen-Einstellung
- ③ Balance-Einstellung
- ④ Erhöhen des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑤ Absenken des Wertes der aktuellen Funktion
- ⑥ Equalizer
- ⑦ Loudness ein-/ausschalten

→ Speichern Sie die geänderten Einstellungen durch Drücken auf die Taste ⑧ oder durch Drücken der Taste .

Wiederholfunktion

Durch Drücken der Taste **Wiederholen** lässt sich der aktuelle Titel wiederholen. Um die Wiederholfunktion zu deaktivieren, drücken Sie sie erneut.



① Anzeige für die eingeschaltete Wiederholungsfunktion.

Zufallsfunktion

Durch Drücken der Taste **Zufallswiedergabe** werden alle Musiktitel eines ausgewählten Wiedergabemediums im Zufallsmodus abgespielt.

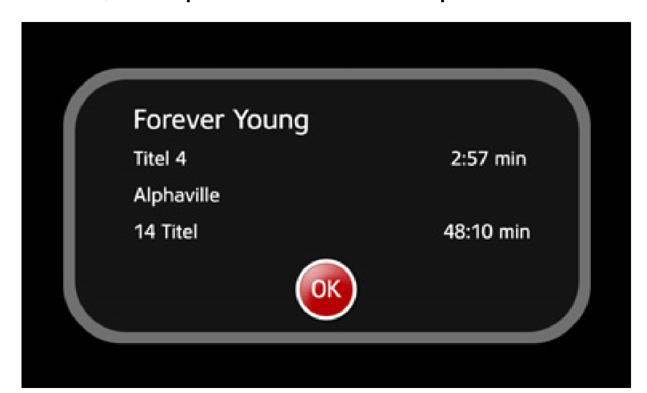


① Anzeige für die eingeschaltete Zufallsfunktion.



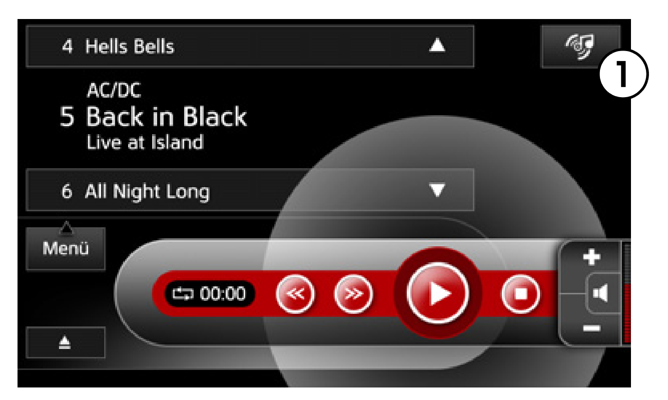
Informationen

Durch Drücken der Taste **Info** erhalten Sie Informationen über Trackname, Tracknummer, Spieldauer, Interpret und Gesamtspielzeit.



Ordnerauswahl

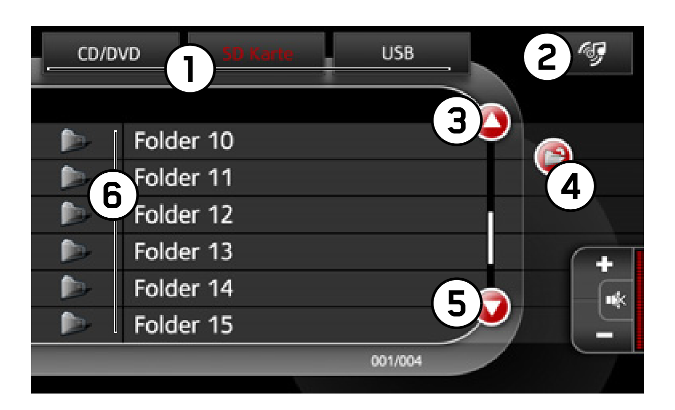
Bei angezeigtem Statusbildschirm befindet sich im oberen Bildschirmbereich die Ordnertaste. Durch Drücken dieser Taste können Sie Speichermedium und Ordner, in denen Musikdateien gespeichert sind, auswählen.



→ Drücken Sie die Taste ①, um ins Ordnerauswahlmenü zu gelangen.

Die Ordneransicht wird angezeigt.





Sie haben jetzt folgende Auswahlmöglichkeiten/ Bedienmöglichkeiten:

- ① Auswahl des Speichermediums. Das aktuelle Speichermedium wird rot gekennzeichnet.
- ② Zurückschalten zur Musikwiedergabe.
- ③ In der angezeigten Liste nach oben blättern.
- ④ Wechselt in die Ansicht einer Ordner-Hierarchieebene höher.
- ⑤ In der angezeigten Liste nach unten blättern.
- ⑥ Direkte Auswahl eines Musikstücks/Ordners. Bei der Auswahl eines Musikstücks wird dieses anschließend abgespielt.

Hinweis:

Durch Drücken der Taste gelangen Sie aus jedem Ordnermenü direkt ins Bildbetrachtermenü.

Titelansicht

In der Titelansicht können Sie durch Tippen auf den gewünschten Titel diesen direkt anspielen. Drücken Sie die Taste , um zur Ordnerauswahl zurückzukehren.

Um zur Musikwiedergabe zurückzukehren, drücken Sie .





A/V in

A/V-in-Anschlüsse

Durch Drücken der Taste **A/V in 1** bzw. **A/V in 2** im Hauptmenü gelangen Sie ins Menü für Zusatzanschlüsse.



A/V-in-Funktionen

Für die Eingänge A/V in 1 bzw. A/V in 2 sind folgende Funktionen verfügbar:

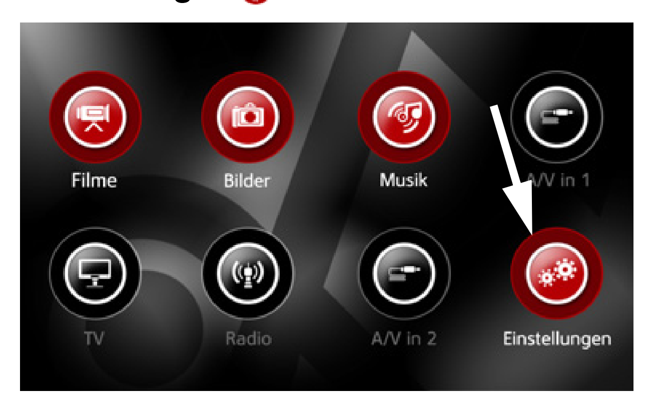
- ① Lautstärke einstellen
- ② Menü anzeigen
- ③ Auswurf für CD/DVD

A/V in Status-Screen

Weitere Optionen der A/V-in-Anschlüsse finden Sie im Kapitel “A/V Einstellungen” auf Seite 71.

Allgemeine Einstellungen

Drücken Sie im Hauptmenü die Taste **Einstellungen** .



Sie gelangen ins Einstellungsmenü.



Im Einstellungsmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen bzw. anzeigen lassen:

- Ladezustand
- Displayhelligkeit
- Kalibrierung
- A/V Einstellungen
- Energiesparmodus
- Bestätigungston
- Sprache
- TV Einstellungen
- Information

Ladezustand

Nach Drücken der Taste **Ladezustand** wird der aktuelle Ladezustand in 5-%-Schritten angezeigt.



→ Bestätigen Sie die Anzeige durch Drücken auf die Taste OK.

Displayhelligkeit

Nach Drücken der Taste **Displayhelligkeit** wird ein Schieberegler angezeigt, mit dem Sie die Displayhelligkeit einstellen können.



→ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ① und ② die gewünschte Displayhelligkeit ein.

→ Speichern Sie die geänderte Einstellung durch Drücken auf die Taste ③ oder durch Drücken der Taste .



Kalibrierung

Damit Sie den Touchscreen einwandfrei benutzen können, ist gelegentlich eine Kalibrierung erforderlich. Durch Drücken der Taste **Kalibrierung** wird die Kalibrierung des Touchscreens gestartet.



→ Drücken Sie jeweils an der Stelle, an der das Kreuz angezeigt wird, auf den Bildschirm.

Hinweis:

Mit der Taste kann die Kalibrierung jederzeit abgebrochen werden.

A/V Einstellungen

Mit Hilfe der A/V Einstellungen können Sie die Art des Ausgangssignals der Buchse A/V out verändern und die Norm des Videosignals auswählen.

→ Drücken Sie in den Einstellungen die Taste **A/V Einstellungen**.



Ausgangssignal ändern

→ Drücken Sie auf die Taste ① für die A/V-out-Einstellung.

→ Wählen Sie anschließend zwischen **A/V Ausgang** und **Kopfhörer**.

- **A/V Ausgang**
  Ist diese Funktion aktiviert, wird der Bildschirm ausgeschaltet und die Stummschaltung aktiviert. Die Ausgabe erfolgt dann nur über die A/V-out-Buchse am Gerät.
- **Kopfhörer**
  Ist diese Funktion aktiviert, werden am Anschluss A/V out nur Audiodaten ausgegeben und Sie können einen Kopfhörer anschließen.

Fernsehnorm wählen

→ Drücken Sie auf die Taste ② für die A/V-Standard-Einstellung.

→ Wählen Sie anschließend zwischen **PAL** und **NTSC**.

- **PAL**
  Europäische Fernsehnorm.
- **NTSC**
  Nordamerikanische Fernsehnorm.

Bestätigen Sie Ihre Einstellungen durch Drücken der Taste ③.

Energiesparmodus

Durch Aktivieren des Energiesparmodus wird der Bildschirm nach ca. 1 Minute ausgeschaltet, falls in dieser Zeit keine Benutzeraktionen durchgeführt wurden.

Dies empfiehlt sich zum Beispiel bei der Verwendung der Musikwiedergabe.

→ Drücken Sie in den Einstellungen die Taste **Energiesparmodus**. Die Funktion wird aktiviert ( ) oder deaktiviert ( ).

Bestätigungston

Sie können mit dieser Funktion die Bestätigungstöne des Touchscreens ein- und ausschalten.

→ Drücken Sie in den Einstellungen die Taste **Bestätigungston**. Die Funktion wird aktiviert ( ) oder deaktiviert ( ).

Bediensprache

Im Sprachmenü können Sie zwischen den verschiedenen Bediensprachen wählen. Nach dem Auswählen einer Sprache wird Ihr **Vision PRO** auf die gewünschte Sprache umgestellt.

→ Drücken Sie in den Einstellungen die Taste **Sprache**.

Hinweis:

Alle verfügbaren Sprachen werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt. Die momentan eingestellte Sprache wird rot dargestellt.



→ Wählen Sie die gewünschte Bediensprache aus.

→ Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste ①.

TV-Einstellungen

In den TV-Einstellungen können Sie den TV Standard des optional erhältlichen TV-Moduls wählen.

Für den optimalen Betrieb in Grenzgebieten können Sie einen zweiten TV Standard bestimmen. Zusätzlich kann die Stromversorgung eines separaten Verstärkers über den Antennenanschluss an- und ausgeschaltet werden.

→ Drücken Sie in den Einstellungen die Taste **TV Einstellungen**.



TV Standard wählen

→ Drücken Sie die Taste ① für die Auswahl des TV Standards.

Folgende Auswahlmöglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:

- **Zentraleuropa** (TV Standard PAL BG). Beinhaltet Deutschland, Schweiz, Österreich, Italien, die Niederlande, Schweden, Spanien.
- **Frankreich** (TV Standard SECAM L/LS). Hat eine andere (invertierte) Modulation als alle anderen Länder mit SECAM- und BG-Video Standard, sowie AM-Ton (alle anderen TV Standards haben FM-Ton). Zudem sind die Frequenzen im VHF-Band unterschiedlich zu den BG-Tabellen.
- **Großbritannien/Irland** (TV Standard PAL 1). Hat zu BG abweichenden Tonträger sowie unterschiedliche Frequenzen im VHF-Band.
- **Finnland** (TV Standard PAL BG). Hat zu Standard BG abweichende Frequenzen im VHF-Band.
- **Osteuropa 1** (TV Standard SECAM DK). Hat zu BG abweichenden Tonträger und zu Osteuropa 2 abweichende Frequenzen im VHF-Band (ex GUS, Ungarn).
- **Osteuropa 2** (TV Standard SECAM DK). Hat zu BG abweichenden Tonträger und zu Osteuropa 1 abweichende Frequenzen im VHF-Band (Tschechien, Slowakei, Polen).
  Die Universal-Tabellen sind Standard-Frequenztabellen und für Regionen gedacht, die geografisch nicht in den bisher aufgeführten Bezeichnungen berücksichtigt werden:

- **Universal DK** (TV Standard SECAM DK)
- **Universal BG** (TV Standard PAL BG)
- **Universal 1** (TV Standard PAL 1)

→ Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste ③.

Zweiten TV Standard wählen

→ Drücken Sie auf die Taste ② für die Auswahl des zweiten TV Standards.

Stromversorgung Verstärker ein-/ausschalten

→ Drücken Sie auf die Taste ③.

→ Schalten Sie die Stromversorgung ein- oder aus.

Information

Durch Drücken der Taste **Information** in den Einstellungen erhalten Sie Informationen über die Softwareversion Ihres Geräts.



Hier finden Sie auch eine CD-/DVD-Auswurftaste, mit der Sie die CD bzw. DVD auswerfen können, falls dies in anderen Anwendungen nicht mehr möglich ist.

Um die CD bzw. DVD auszuwerfen, drücken Sie die Taste ①.

AVI

(**A**udio **V**ideo **I**nterleaved)

AVI bedeutet so viel wie die Überlappung, beziehungsweise Verschachtelung von Audio und Video. Es ist ein Multimedia -Format und der Quasi-Standard von Systemen, die auf Microsoft® Windows® basieren (das Format wurde auch von Microsoft® eingeführt). Dateien dieses Formats besitzen die Dateierweiterung AVI. Da AVI eine Art Container (für Bild und Ton) ist, können die enthaltenen Daten sehr variieren beziehungsweise verschieden komprimiert sein.

DIV-X

DIV-X ist eine Videokompression, entwickelt von DivX-Networks und basierend auf MPEG-4. Die patentierte Kompression arbeitet sehr effizient und reduziert Videodateien auf etwa ein Zehntel des unkomprimierten Dateiformats.

DVD

(**D**igital **V**ersatile **D**isc)

Digitales Speichermedium zum Speichern großer Datenmengen, z. B. Filmen.

JPG/JPEG

(**J**oint **P**hotographic **E**xperts **G**roup)

Bei JPEG handelt es sich um das gängigste Speicherformat für verlustbehaftete Bildkompression, d. h. bei der Kompression gehen Bilddetails verloren. Das Format liefert trotz Komprimierung eine gute Bildqualität, die Kompressionsstufen sind wählbar. Es ist das gängigste Format zur Darstellung und zum Austausch von Bildern im Internet.

MP3

(**MP**EG1 Audio-Layer **3**)

Ein verlustbehaftetes Komprimierungsverfahren für Audio-Daten.

MPEG

(**M**otion **P**icture **E**xperts **G**roup)

MPEG ist die Abkürzung für eine Expertengruppe aus Wirtschaft und Forschungseinrichtungen, die Komprimierungsverfahren hoher Qualität für Daten im Multimediabereich festlegt. Der MPEG-Standard unterteilt sich inzwischen in MPEG-1, MPEG-2, MPEG-3 und MPEG-4, wobei der MPEG-3-Standard mittlerweile in MPEG-2 integriert wurde. MPEG-2 kommt bei der Speicherung auf DVDs zum Einsatz.

FACHWÖRTER

NTSC
(**N**orth American **T**elevision **S**tandards **C**ommittee)
Mit NTSC wird ein spezielles Verfahren der Fernsehübertragung bezeichnet. Das NTSC-Sendeformat wird insbesondere in den Vereinigten Staaten, Kanada und Japan eingesetzt. NTSC-Signale können von nicht-NTSC-kompatiblen Geräten wie PAL-Fernsehern nicht wiedergegeben werden.

PAL
(**P**hase **A**lternating **L**ines)
Mit PAL wird ein spezielles Verfahren zur Übertragung von Videosignalen bezeichnet. Das PAL-Sendeformat wird überwiegend in Asien (mit Ausnahme von Japan), Australien und Europa eingesetzt. PAL-Signale können von nicht-PAL-kompatiblen Geräten wie NTSC-Fernsehern nicht wiedergegeben werden.

USB
(**U**niversal **S**erial **B**us)
Der Universal Serial Bus (USB) ist ein Bussystem zur Verbindung eines Computers mit externen USB-Peripheriegeräten zum Austausch von Daten.



Display

- **Display:** Reaktionsschnelles 7“ Touch-Screen-TFT Farb-Display
- **Auflösung:** 800 x 480 Pixel
- **Seitenverhältnis:** 16:9
- **Helligkeit:** 300 cd/m²
- **Kontrastverhältnis:** 200:1

Video-/TV-Wiedergabe

- **Videoformate:** MPEG-1 bis MPEG-4, DIV-X, XVID, AVI
- **Bildformate:** JPEG, BMP
- **TV-Tuner (optional):** analog, DVB-T, FM-Radio

Audio-Wiedergabe

- **Formate:** CDA, MP3, WMA, WAV
- **Lautsprecher:** 2×2 harman/kardon-Lautsprecher à 1,5 W RMS-Leistung
- **Verstärker:** 4-Kanal mit 1,5 W RMS-Leistung pro Kanal an 4 Ohm
- **Kopfhörerverstärker:** 30 mW

DVD-Laufwerk

- **Lesegeschwindigkeit:** 1- bis 32-fach
- **Leseformate:** DVD-R/+R, RW, Double Layer DVD, CD, CD-R, CD-RW

SD/MMC-Kartenleser

- **Speichergröße:** unterstützt Karten bis zu 2 GB
- **Formatierung:** FAT 16, FAT 32

USB Schnittstelle

- USB 2.0
- MINI USB (Adapter im Lieferumfang)

Kopfhörerausgang

- 3,5-mm-Stereo-Buchse

Audio/Video Eingang

- PAL, NTSC

Audio/Video Ausgang

- PAL, NTSC



TECHNISCHE DATEN

Maße und Gewichte

- **Maße (B × H × T):** 226 mm × 160 mm × 36 mm
- **Gewicht:** 1120 g

TV-/Radio-Tuner (optional)

- **TV-Tuner:** Analog-TV und DVB-T
- **Radio-Tuner:** Analog-Radio Frequenzbereich 87,5 - 108 MHz
- Zusätzlicher Audio/Video-Eingang

A

B

C

D

E

F

T

U

V

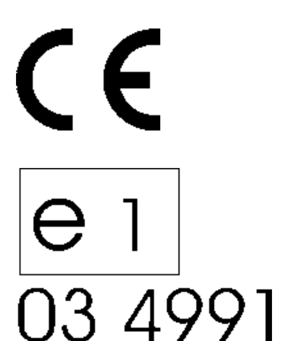
W

Z



MERKBLATT

Sehr geehrter Kunde!
Dieses Gerät darf gemäß gültiger EG- Richtlinie von jedermann betrieben werden. Dieses Gerät entspricht den zur Zeit geltenden europäischen bzw. harmonisierten nationalen Normen. Die Kennzeichnung bietet Ihnen die Gewähr, dass die für das Gerät geltenden Spezifikationen der elektromagnetischen Verträglichkeit eingehalten werden. Das bedeutet, dass Störungen bei anderen elektrischen/elektronischen Geräten durch Ihr Gerät sowie störende Beeinflussungen Ihres Gerätes durch andere elektrische/elektronische Geräte weitgehend vermieden werden.



Das vom Kraftfahrt-Bundesamt (KBA) erteilte EG-Typgenehmigungszeichen (e1) gemäß Europäischer Kfz-EMV-Richtlinie 72/245/EWG in ihrer aktuellen Fassung genehmigt den Einbau und Betrieb in Kraftfahrzeugen (Klassen M, N und O).

Die gerätespezifischen EMV- Anforderungen gemäß folgender Europäischer Normen werden eingehalten: EN 55013
EN 55020



Informationen über die Laserausstattung

Dieses Laserprodukt wird zum Herstellungsdatum in Übereinstimmung mit den nationalen/internationalen Normen **DIN EN 60825-1 : 2003-10** und **DHHS Rules 21 CFR Subchapter J** als Klasse 1 Laserprodukt eingestuft. Der Laserstrahl in diesem Klasse 1 Laserprodukt ist so schwach, dass er beim bestimmungsgemäßen Betrieb keine Gefahr darstellt. Dieses Produkt ist so entworfen, dass der Laserstrahl auf das Innere des Gerätes begrenzt wird. Das bedeutet jedoch nicht, dass der im Gehäuse eingebaute Laser ohne sein Gehäuse nicht als ein Laserprodukt einer höheren Klasse eingestuft werden könnte. Aus diesem Grund sollten Sie das Gehäuse des Gerätes auf keinen Fall öffnen (Verlust der Garantie bzw. Kulanz).

CLASS 1
LASER PRODUCT
DIN EN 60825-1:2003-10

Technische Daten des im Gerät verbauten Lasers:
Ausgangsleistung des Laserstrahls: 0,5 mW
Pulsdauer: nicht zutreffend
Wellenlänge des Laserstrahls: 770-810 nm (CD), 647-687 nm (DVD)

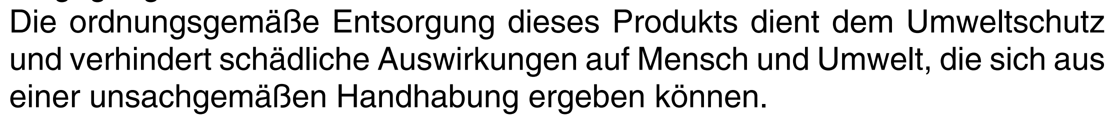
Entsorgung

Kundeninformation zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Gemäß der selbst auferlegten Firmengrundsätze der Harman/Becker Automotive Systems GmbH wurde ihr Produkt aus hochwertigen und recycelbaren Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt.

Dieses Symbol auf dem Produkt und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bitte bringen Sie diese Produkte für die Behandlung und Rohstoffrückgewinnung zu den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen. Die Geräte werden dort kostenlos entgegengenommen.



Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung ergeben können.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. zum nächstgelegenen Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für gewerbliche Kunden in der Europäischen Union

Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler bzw. Lieferanten in Verbindung, wenn Sie dieses elektrische/elektronische Gerät entsorgen möchten.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur innerhalb der Europäischen Union gültig.